

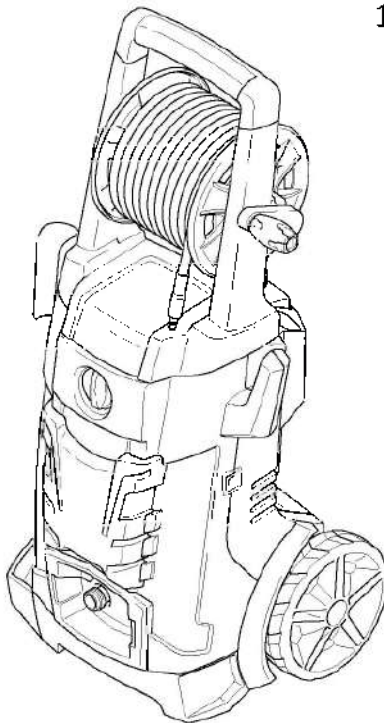


399

ΚΗΠΟΓΕΩΡΓΙΚΗ

ΦΥΤΑ - ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ
18ο Χλμ. Εθνικής Οδού ΑΘΗΝΩΝ-ΚΟΡΙΝΘΟΥ

Τηλέφωνο: 2105573739
E-mail: info@kipogeorgiki.gr



High pressure washer
Original instructions

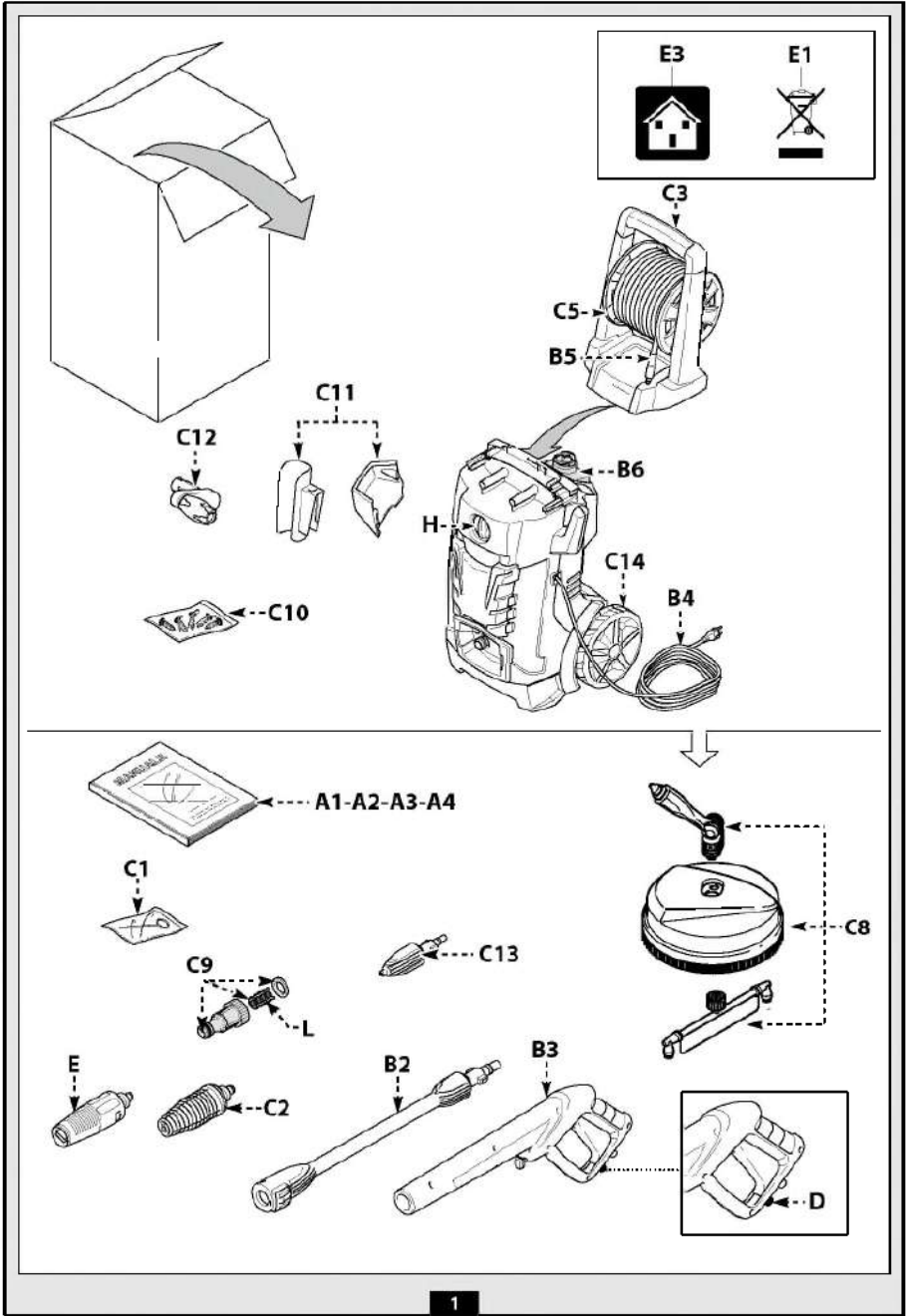
Πλυστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης
Μετάφραση των γνήσιων οδηγιών

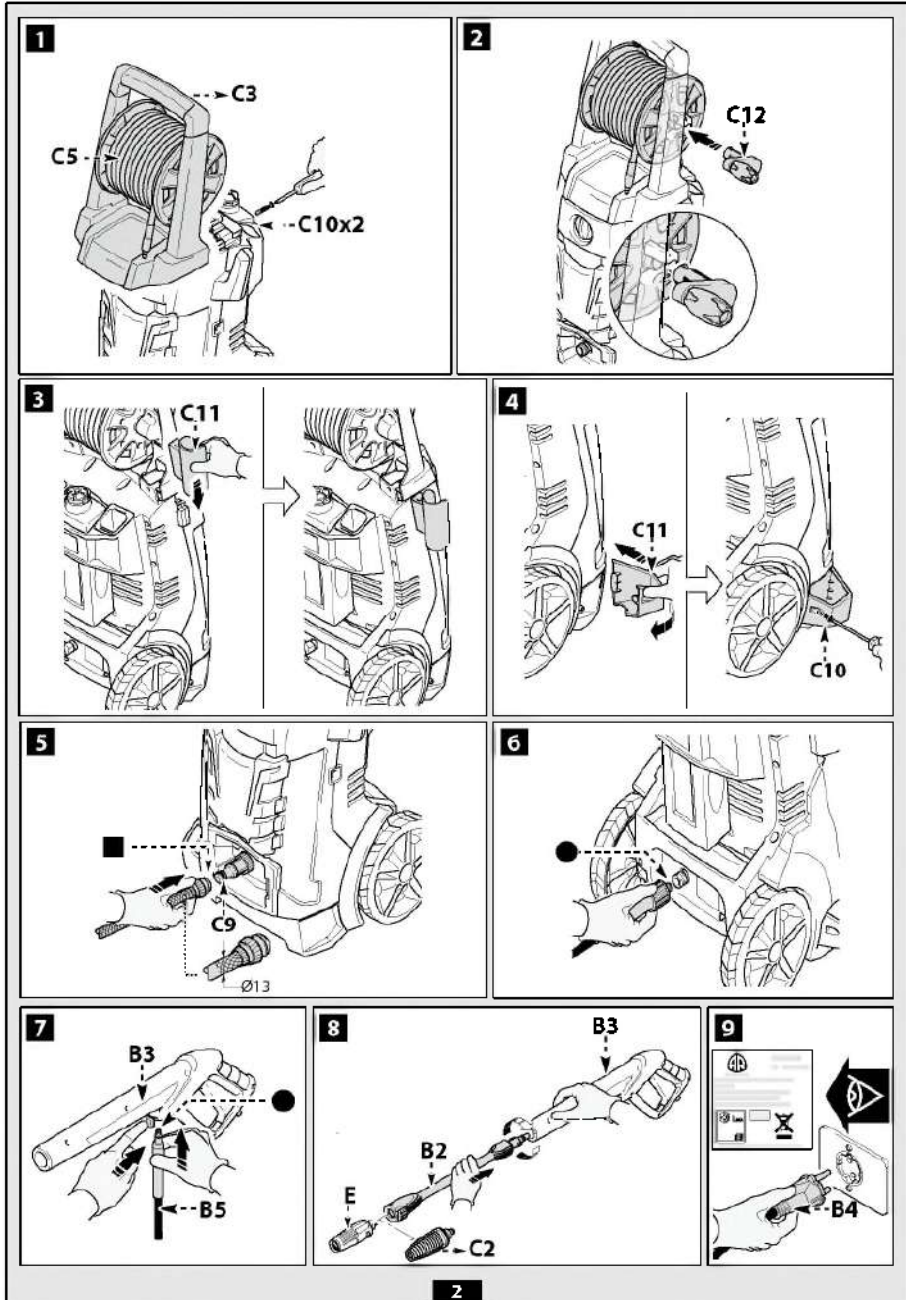
EN

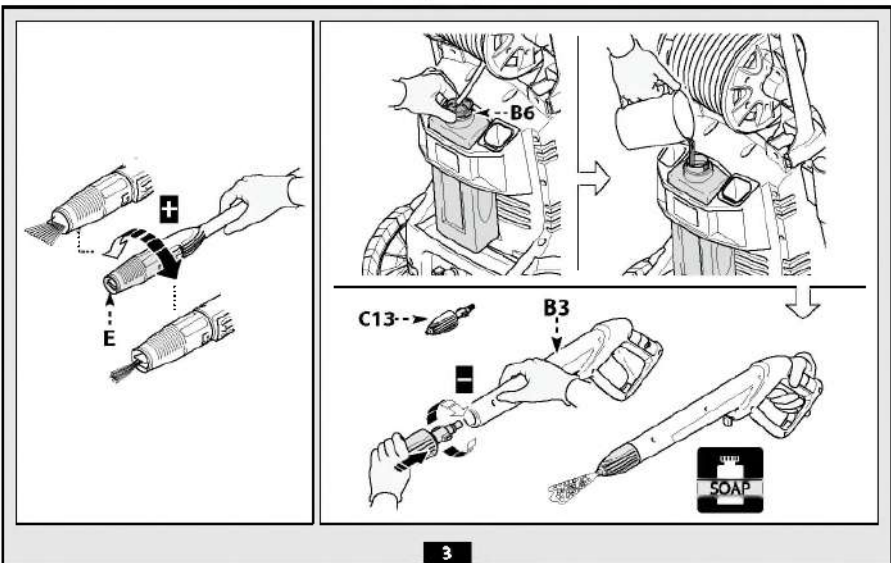
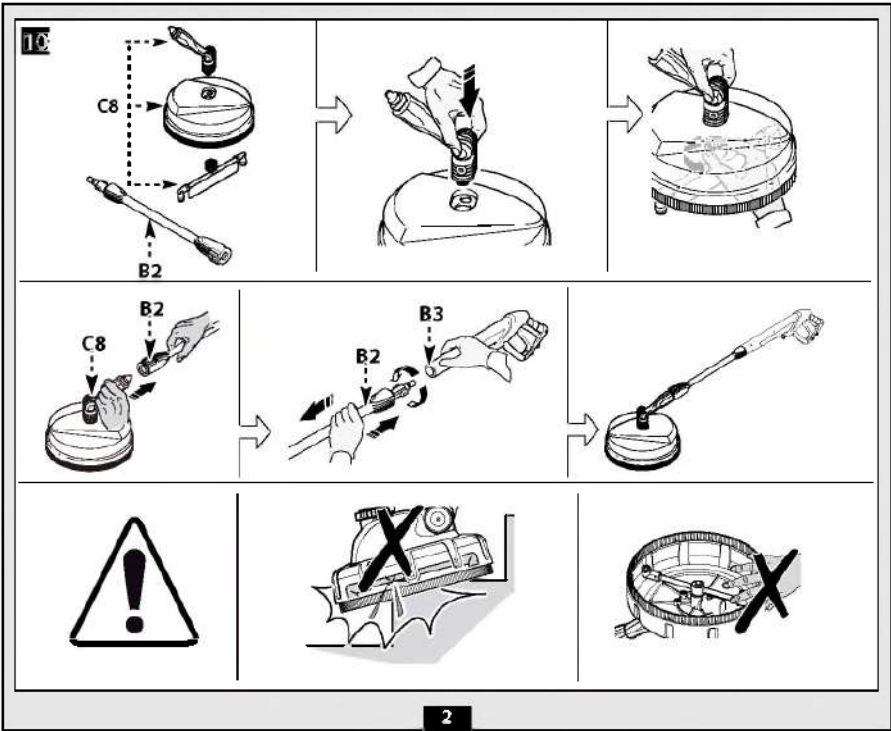
EL

EN	Please read these instructions carefully before use. Please retain these instructions for future reference. In case of problems or difficulties, please contact the consumer helpline: support@annovireverber.it	Page: 7-15
IT	Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Conservare queste istruzioni per future consultazioni. In caso di problemi o difficoltà, contattate l'helpline consumatori: support@annovireverber.it	Pagina: 16-25
BG	Прочетете внимателно тези указания преди употреба. Запазете тези указания за справка. При проблеми или затруднения се обърнете към отдела за обслужване на клиенти: support@annovireverber.it	Страница: 26-34
CS	Před použitím si pozorně přečtete tento návod. Laskavě si uložte tento návod pro budoucí použití. V případě jakýchkoli problémů nebo potíží laskavě kontaktujte linku pomoci zákazníkům: support@annovireverber.it	Strana: 35-43
DA	Læs disse instruktioner omhyggeligt inden brug. Opbevar disse instruktioner til senere brug. Kontakt kundeservicetelefonen i tilfælde af problemer eller vanskeligheder: support@annovireverber.it	Side: 44-52
DE	Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie sie auch später zu Rate ziehen können. Wenden Sie sich im Falle von Problemen bitte an die Verbraucher-Hotline: support@annovireverber.it	Seite: 53-62
EL	Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντικές αναφορές. Σε περίπτωση προβλημάτων ή δυσκολιών, επικοινωνήστε με τη γραμμή helpline υποστήριξης καταναλωτών: support@annovireverber.it	Σελίδα: 63-72
ES	Leer atentamente estas instrucciones antes de usar el equipo. Guardar estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro. En caso de problemas o dificultades, ponerse en contacto con el servicio de asistencia al cliente: support@annovireverber.it	Página: 73-82
ET	Enne kasutamist lugege see juhend tähelepanelikult läbi. Hoidke juhend hilisemaks kasutamiseks alles. Probleemide või raskuste ilmnemisel pöörduge klientide poole: support@annovireverber.it	Lk: 83-91
FI	Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä ohjeet huolellisesti tulevaa käyttöä varten. Jos koahtaa ongelmia, ota yhteys kulluttajien helpline-palveluun: support@annovireverber.it	Sivu: 92-100
FR	Lire attentivement ces instructions avant emploi. Conserver ces instructions pour toute consultation à venir. En cas de problèmes ou de difficultés, contacter l'assistance consommateur : support@annovireverber.it	Page : 101-110
HR	Molimo vas da prije uporabe pažljivo pročitate ovaj priručnik. Sačuvajte ove upute za buduće korištenje. Ako naiđete na kakve probleme ili poteškoće, molimo vas da se obratite službi za podršku korisnicima: support@annovireverber.it	Stranica: 111-119
HU	A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa el az útmutatót. A későbbi hivatkozások érdekében őrizze meg az útmutatót. Kérdés vagy probléma esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz: support@annovireverber.it	120-128. oldal
LT	Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas vėl perskaityti. Jei kyla problemų arba sunkumų, kreipkitės į klientų pagalbos liniją: support@annovireverber.it	Puslapis: 129-137
LV	Pirms lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo pamācību. Lūdzu, saglabāiet šos norādījumus turpmākai izziņai. Ja rodas kādas problēmas vai grūtības, lūdzu, sazinieties ar klientu palīdzības dienestu: support@annovireverber.it	Lappuse: 138-146
NL	Lees deze gebruiksaanwijzing voor het gebruik aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging. Contacteer bij problemen of moeilijkheden de hulplijn voor de gebruikers: support@annovireverber.it	Pagina: 147-156
NO	Se disse instruksjonene nøye før bruk. Ta vare på instruksjonene for senere bruk. Ved problemer eller vanskeligheter, kontakt kundeservice: support@annovireverber.it	Side: 157-165
PL	Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować na przyszłość. W razie jakichkolwiek problemów lub trudności można skontaktować się z działem pomocy technicznej pod adresem: support@annovireverber.it	Strona: 166-175
PT	Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho. Conserve estas instruções para consultas futuras. Em caso de problemas ou dificuldades, contacte a helpline de atendimento aos consumidores: support@annovireverber.it	Página: 176-185
RO	Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni pentru consultarea pe viitor. În caz de probleme sau dificultăți, vă rugăm să contactați linia de asistență a clienților: support@annovireverber.it	Pagina: 186-194
RU	Внимательно прочитайте эти инструкции до начала использования. Сохраните инструкции для пользования ими в будущем. При появлении проблем или затруднений обращайтесь в отдел обслуживания клиентов: support@annovireverber.it	Страница: 195-204
SK	Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento návod. Tento návod si odložte na použitie v budúcnosti. Ak narazíte na akékoľvek problémy alebo ťažkosti, obráťte sa na linku pomoci pre zákazníkov: support@annovireverber.it	Strana: 205-213
SL	Pred uporabo pazljivo preberite ta navodila. Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo. Če naletite na težave, se obrnite na službo za pomoč kupcem: support@annovireverber.it	Stran: 214-222
SV	Läs bruksanvisningen noggrant före användning. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk. Vid ev. problem eller frågeställningar, kontakta kundtjänst på support@annovireverber.it	Sid.: 223-231
TR	Kullanmadan önce, bu talimatları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatları, ileride danışmak için saklayınız. Problem veya zorluk durumunda, tüketici yardım hattına başvurunuz: support@annovireverber.it	Sayfa: 232-240
UK	Перед експлуатацією уважно прочитайте цю інструкцію. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання в подальшому циклі. У разі виникнення проблем або труднощів звертайтеся до нашої служби підтримки: support@annovireverber.it	Сторінки: 241-249

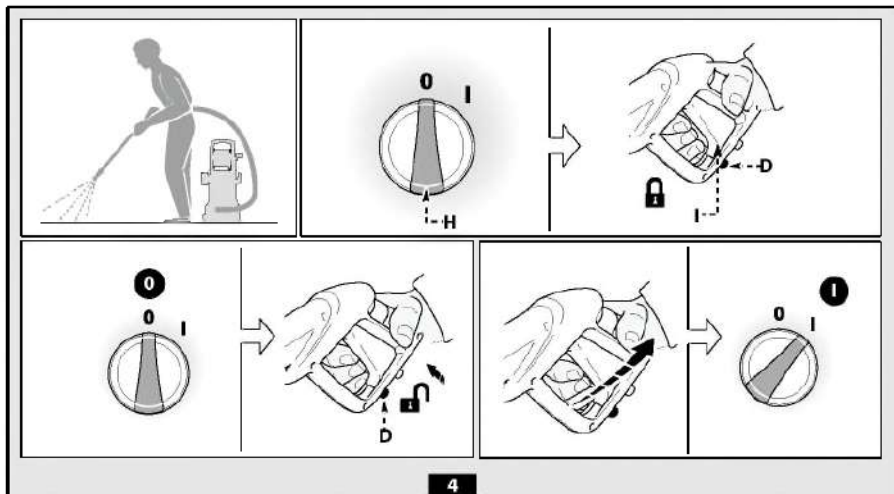




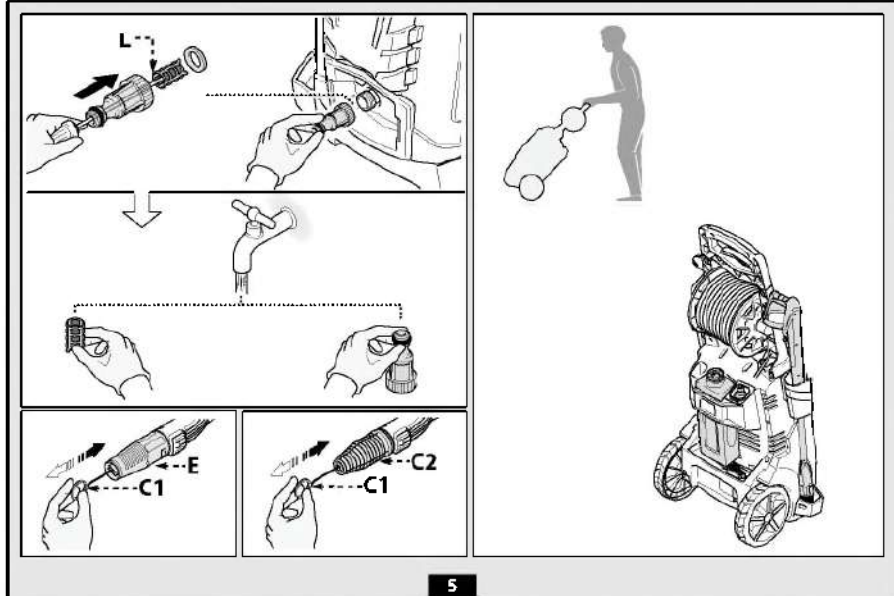








6



4



5

	 Volt 220-240 V~	 1 ÷ 25 m 3 x 1,5 mm ²	 25 ÷ 50 m 3 x 2,5 mm ²
---	--	---	--


1

1 SAFETY INSTRUCTIONS


- 1.1 The appliance you have purchased is a technologically advanced product designed by one of the leading European manufacturers of high pressure washers. To obtain the best performance from your unit, read this booklet carefully and follow the instructions each time you use it. During connection, use and servicing of the appliance, take all possible precautions to protect your own safety and that of the people in the immediate vicinity. Read the safety regulations carefully and comply with them on all occasions; failure to do so may put health and safety at risk or cause expensive damage.

2 SAFETY SIGNS

- 2.1 Comply with the instructions provided by the safety signs and symbols fitted to the appliance and in this manual.
The appliance and manual only feature the symbols relevant to the model purchased. Check that the symbols and signs affixed to the appliance are always present and legible; otherwise, fit replacements in the original positions.

 Warning - Caution - Hazard

 Please read these instructions carefully before use.

 E3 symbol - Indicates that the appliance is intended for non-professional (domestic) use. This appliance may be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who do not have the necessary experience and knowledge, if they are under supervision or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved.

 Moving parts. Do not touch.



8

English

0 Switch "OFF" position

I Switch "ON" position



Guaranteed sound power level



Prohibition sign, informs users that local regulations may prohibit connection of the product to the drinking water supply system.



Danger sign, warns users not to direct the water jet at people, animals, electrical equipment or the product itself.



This product is rated in insulation class I. This means that it is equipped with a protective earthing conductor.



The product complies with the relevant European directives.



E1 symbol - Indicates that the appliance **must not be disposed of** as municipal waste; it may be handed in to the dealer on purchase of a new appliance. The appliance's electrical and electronic parts must not be reused for improper uses since they contain substances which constitute health hazards.



Wear ear defenders.



Wear a protective mask.



Wear respiratory protection.



Wear protective gloves.



Wear safety footwear.



Wear protective clothing.



3 SAFETY RULES/RESIDUAL RISKS

3.1 SAFETY "DO NOTS"

- 3.1.1 **WARNING.** DO NOT allow children to use the appliance; supervise them to ensure that they do not play with it.
- 3.1.2 **WARNING.** High pressure jets may be dangerous if incorrectly used.
- 3.1.3 **WARNING.** DO NOT use the appliance with flammable or toxic liquids, or any products which are not compatible with its correct operation. Use of the appliance in a potentially inflammable or explosive atmosphere is forbidden.
- 3.1.4 **WARNING. RISK OF EXPLOSION.** DO NOT use the appliance to spray flammable liquids.
- 3.1.5 **WARNING.** DO NOT point the water jet at people or animals.
- 3.1.6 **WARNING.** DO NOT point the water jet at the unit itself, electrical parts or other electrical equipment.
- 3.1.7 **WARNING.** DO NOT use the appliance with people within its range of action unless they are wearing protective clothing.
- 3.1.8 **WARNING.** DO NOT point the jet at yourself or others to clean clothing or footwear.
- 3.1.9 **WARNING.** DO NOT use the appliance outdoors when it is raining.
- 3.1.10 **WARNING.** DO NOT allow children, incompetent persons or those who have not read and understood the instructions to use the appliance.
- 3.1.11 **WARNING.** DO NOT touch the plug and/or socket with wet hands.
- 3.1.12 **WARNING.** DO NOT use the appliance if the electric cable is damaged. If the electric cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, one of its authorised Service Centres or similarly qualified persons in order to avoid a safety hazard.
- 3.1.13 **WARNING.** DO NOT use the appliance if a supply cable or important parts such as the safety devices, high pressure hoses or gun are damaged.
- 3.1.14 **WARNING.** DO NOT jam the trigger in the operating position.
- 3.1.15 **WARNING.** Check that the data plate is affixed to the appliance; if not, inform your dealer. Appliances without plates must NOT be used as they are unidentifiable and potentially dangerous.
- 3.1.16 **WARNING.** DO NOT tamper with or adjust the setting of the safety valve or the safety devices.



- 3.1.17 **WARNING.** DO NOT alter the original diameter of the spray head nozzle.
- 3.1.18 **WARNING.** DO NOT move the appliance by pulling on the ELECTRIC CABLE.
- 3.1.19 **WARNING.** DO NOT allow vehicles to drive over the high pressure hose.
- 3.1.20 **WARNING.** DO NOT move the appliance by pulling on the high pressure hose.
- 3.1.21 **WARNING.** When directed towards tyres, tyre valves or other pressurised components, the high pressure jet is potentially dangerous. DO NOT use the rotating nozzle kit, and always keep the jet at a distance of at least 30 cm during cleaning.
- 3.1.22 **WARNING.** The use of non-original accessories and any other spare parts not specifically intended for the model in question is prohibited. All modifications to the appliance are prohibited; any modifications shall render the Declaration of Conformity null and void and relieve the manufacturer of all liability under civil and criminal law.

3.2 SAFETY “MUSTS”

- 3.2.1 **WARNING.** All electrical conductors **MUST BE PROTECTED** against the water jet.
- 3.2.2 **WARNING.** The electric supply connection must be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. Either a residual current device that will cut off the power supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a ground fault interrupt device must be installed.
- 3.2.3 **WARNING.** DURING start-up, the appliance may cause network noise.
- 3.2.4 **WARNING.** Use of a residual current breaker (RCB) will provide additional protection for the operator (30 mA).
- 3.2.5 **WARNING.** Models supplied without plug must be installed by qualified staff.
- 3.2.6 **WARNING.** Use only approved electrical extension leads with suitable conductor cross-section.
- 3.2.7 **WARNING.** Always turn off the switch when leaving the appliance unattended.

3.2.8



WARNING. High pressure may cause parts to rebound: wear all the protective clothing (PPE) and equipment needed to ensure the operator's safety.

- 3.2.9 **WARNING.** Before doing work on the appliance, REMOVE the plug.
- 3.2.10 **WARNING.** Before pressing the trigger, GRIP the gun firmly to counteract the recoil.
- 3.2.11 **WARNING.** COMPLY WITH the local water supply authority regulations. Under IEC 60335-2-79, the appliance may only be connected to the mains drinking water supply if the supply hose is fitted with a backflow preventer valve with drain facility corresponding to EN 12729 type BA. The backflow preventer can be ordered from the manufacturer.



- 3.2.12 **WARNING.** Water that has passed through backflow preventers is considered to be non-potable.
- 3.2.13 **WARNING.** Maintenance and/or repair of electrical components **MUST** be carried out by qualified staff.
- 3.2.14 **WARNING.** **DISCHARGE** residual pressure before disconnecting the hose from the appliance.
- 3.2.15 **WARNING.** **CHECK** before each use and at regular intervals that the screws are fully tightened and that there are no broken or worn parts.
- 3.2.16 **WARNING.** **ONLY USE** detergents which will not corrode the coating materials of the high pressure hose / electric cable.
- 3.2.17 **WARNING.** **ENSURE** that all people or animals keep a minimum distance of 16 yd. (15m) away.
- 3.2.18 **WARNING.** This appliance is designed for use with the detergent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other detergents or chemicals may adversely affect the appliance's safety.
- 3.2.19 **WARNING.** **DO NOT** allow the detergent to come into contact with the skin, and the eyes in particular! In case of contact with eyes, rinse with plenty of water and seek medical advice at once!
- 3.2.20 **WARNING.** High pressure hoses, fittings and joints are important for the appliance's safety. Use only hoses, fittings and joints recommended by the manufacturer.
- 3.2.21 **WARNING.** To ensure the appliance's safety, only use the manufacturer's genuine parts, or other parts which carry its approval.
- 3.2.22 **WARNING.** If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.
- 3.2.23 **WARNING.** Unsuitable extension cables can be dangerous. If an extension cable is used, it must be suitable for outdoor use, and the connection must be kept dry and off the ground. Use of a power cable reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground is strongly recommended.
- 3.2.24 **WARNING.** Switch the appliance off and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.
- 3.2.25 **WARNING.** Insert the pipe jet kit down to the red mark before turning the appliance on.



4 GENERAL INFORMATION (FIG.1)/PAGE 3

4.1 Use of the manual

The manual forms an integral part of the appliance and should be kept for future reference. Please read it carefully before installing/using the unit. If the appliance is sold, the seller must pass on this manual to the new owner along with the appliance.

4.2 Delivery

The appliance is delivered partially assembled in a cardboard box. The supply package is illustrated in fig.1.

4.2.1 Documentation supplied with the appliance

- A1** Use and maintenance manual
- A2** Safety instructions
- A3** Declaration of conformity
- A4** Warranty regulations

4.3 Disposing of packaging

The packaging materials are not environmental pollutants but must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation in the country of use.

5 TECHNICAL INFORMATION (FIG.1)/PAGE 3

5.1 Envisaged use

This appliance has been designed for individual use for the cleaning of vehicles, machines, boats, masonry, etc., to remove stubborn dirt using clean water and biodegradable chemical detergents. Vehicle engines may be washed only if the dirty water is disposed of as per regulations in force.

- Intake water temperature: **see data plate on the appliance.**
 - Intake water pressure: **min. 0.1 MPa - max. 1 MPa.**
 - Operating ambient temperature: **above 0°C.**
- The appliance is compliant with the IEC 60335-1 and IEC 60335-2-79 standards.

5.2 Operator

The symbol illustrated in fig. 1 identifies the appliance's intended operator (professional or non-professional).

5.3 Main components

- B2** Lance
- B3** Gun with safety catch
- B4** Electric cable with plug
- B5** High pressure hose
- B6** Detergent tank
- E** Nozzle
- F** Detergent regulator
- G** Pressure regulator
- L** Water filter

5.3.1 Accessories (if included in the supply package – see fig.1)

- | | |
|--|--------------------------------|
| C1 Nozzle cleaning tool | C9 Adapter |
| C2 Rotating nozzle kit | C10 Screws |
| C3 Handle | C11 Brackets |
| C4 Brush | C12 Lever |
| C5 Hose reel | C13 Detergent kit |
| C6 Water suction kit | C14 Wheels |
| C7 Pipe jet kit | C16 Pressure gauge |
| C8 Large surface cleaning brush kit | C17 Accessories adapter |

5.4 Safety devices

- Starter device (**H**)
- The starter device prevents accidental use of the appliance.

⚠ Warning - danger!
Do not tamper with or adjust the safety valve setting.

- Safety valve and/or pressure limiting valve.
- The safety valve is also a pressure limiting valve. When the gun trigger is released, the valve opens and the water recirculates through the pump inlet or is discharged onto the ground.

- Safety catch (**D**): prevents accidental spraying of water.
- Overload cutout: stops the appliance in case of overload.

INSTALLATION (FIG.2)/PAGE 4-5

6.1 Assembly

⚠ Warning - danger!
All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply.

The assembly sequence is illustrated in fig.2.

6.2 Fitting the rotating nozzle

The rotating nozzle kit delivers greater washing power. Use of the rotating nozzle may cause a reduction in pressure of 25% compared to the pressure obtained with the adjustable nozzle. However, the rotating nozzle kit delivers greater washing power due to the rotation of the water jet.

6.3 Electrical connection

⚠ Warning - danger!
Check that the electrical supply voltage and frequency (V-Hz) correspond to those specified on the data plate (fig.2).

- 6.3.1 Use of extension cables**
- The cross-section of the extension cable should be proportionate to its length; the longer it is, the greater its cross-section should be. See **table I**.

6.4 Water supply connection

⚠ Warning - danger!
Only clean or filtered water should be supplied to the appliance. The flow rate of the water inlet tap should be equal to the pump flow rate.

Place the appliance as close to the water supply system as possible.

- 6.4.1 Connection points**
 - Water outlet (OUTLET)
 - Water inlet with filter (INLET)
 - 6.4.2 Connection to the mains water supply**
- The appliance may only be connected directly to the mains drinking water supply if the supply hose is fitted with a backflow preventer valve as per current regulations in force. Make sure that the hose is at least Ø 13 mm, that it is reinforced and that it is not more than 25 m long.
- 6.4.3 Suction of water from open containers**
- 1) Screw the inlet hose with filter to the water INLET and insert it down to the bottom of the container.
 - 2) Vent the air from the appliance:
 - a) Unscrew the lance.
 - b) Start the appliance and keep the gun open until there are no air bubbles in the water flowing out.
 - 3) Switch the appliance off and screw the lance back on. N.B.: the maximum suction height is 0.5 m. The suction hose should be filled before use.

ADJUSTMENTS (FIG.3)/PAGE 5

7.1 Adjusting the spray nozzle
 Water flow is adjusted by regulating the nozzle (**E**).

7.2 Adjusting the detergent
 To deliver detergent at the correct pressure, fit the detergent kit (**C13**) as shown.

3 INFORMATION ON USE OF THE APPLIANCE (FIG.4)/PAGE 6**8.1 Controls**

- Starter device (H).
- Set the starter switch on (ON/I) to set the motor ready to start. If there is a pilot light on the starter device, it should light up. Set the starter device switch on (OFF/O) to stop the appliance. If there is a pilot light on the starter device, it should go out.
- Water jet control lever (I).

**Warning - danger!**

During operation the appliance must be positioned as shown in fig. 4 on a firm, stable surface.

8.2 Start-up (see fig. 4)

- 1) Turn on the water supply tap fully.
- 2) Release the safety catch (D).
- 3) Depress the gun trigger for a few seconds and start up the appliance using the starter device (ON/I).

**Warning - danger!**

Before starting up the appliance check that it is receiving water correctly; use of the appliance without water will damage it. Do not cover the ventilation grilles when the appliance is in use.

- When the gun trigger is **released** the dynamic pressure automatically cuts out the motor;
- When the gun trigger is **depressed** the automatic drop in pressure starts the motor and the pressure is restored after a very slight delay;
- If the machine is to function correctly, all gun trigger **releasing** and **depressing** operations must be **at least** 4-5 seconds apart.

To prevent damage to the appliance, do not allow it to operate dry and check that it is properly supplied with water.

8.3 Stopping

- 1) Set the starter device switch on (OFF/O).
- 2) Depress the gun trigger and discharge the residual pressure inside the pipes.
- 3) Engage the safety catch (D).

8.4 Restarting

- 1) Release the safety catch (D).
- 2) Depress the gun trigger and discharge the residual air inside the pipes.
- 3) Set the starter device on (ON/I).

8.5 Storage

- 1) Turn off the water supply tap.
- 2) Discharge the residual pressure from the gun until all the water has come out of the appliance.
- 3) Switch the appliance off (OFF/O).
- 4) Remove the plug from the socket.
- 5) Drain and wash out the detergent tank at the end of the working session. To wash out the tank, use clean water instead of the detergent.
- 6) Engage the gun safety catch (D).

8.6 Refilling and using detergent

The detergent must be delivered using the accessories and by the procedures described in point 7.2.

Use of a high pressure hose longer than the one originally supplied with the appliance, or the use of an additional hose extension, may reduce or completely halt the suction of detergent.

Fill the tank (B6) with highly biodegradable detergent.

8.7 Recommended cleaning procedure

Dissolve dirt by applying the detergent mixed with water to the surface while still dry.

When dealing with vertical surfaces work from the bottom upwards. Leave the detergent to act for 1-2 minute but do not allow the surface to dry. Starting from the bottom, use the high pressure jet at a minimum distance of 30 cm. Do not allow the rinse water to run onto unwashed surfaces.

In some cases, scrubbing with brushes is needed to remove dirt. High pressure is not always the best solution for good cleaning

results, since it may damage some surfaces. The finest adjustable nozzle jet setting or the rotating nozzle should not be used on delicate or painted parts, or on pressurised components (e.g. tyres, inflation valves, etc.).

Effective cleaning depends on both the pressure and volume of the water used, to the same degree.

9 MAINTENANCE (FIG.5)/PAGE 6

Any maintenance operations not covered by this chapter should be carried out by an Authorised Sales and Service Centre.

**Warning - danger!**

Always disconnect the plug from the power socket before carrying out any work on the appliance.

9.1 Cleaning the nozzle

- 1) Disconnect the lance from the nozzle.
- 2) Remove any dirt deposits from the nozzle hole using the tool (C1).

9.2 Cleaning the filter

Inspect the inlet filter (L) and detergent filter before each use, and clean in accordance with the instructions if necessary.

9.3 End-of-season storage

Treat the appliance with non-corrosive, non-toxic antifreeze before storing it away for winter.

Put the appliance in a dry place, protected from frost.

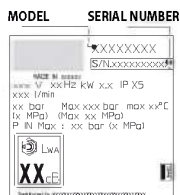
10 STORAGE AND TRANSPORTATION (FIG. 5)/PAGE 6

Store the accessories as shown in fig. 5.

Transport the machine as shown in fig. 5.

Problem	Possible causes	Remedy
Pump does not reach working pressure	Nozzle worn	Replace nozzle
	Water filter fouled	Clean filter (L) (fig.5)
	Insufficient water supply	Turn on water supply tap fully
	Air being sucked into system	Check tightness of hose fittings
	Air in pump	Switch off the appliance and keep depressing and releasing the gun trigger until the water comes out in a steady flow. Switch the appliance back on again.
Pump pressure drops during suddenly use	Water being sucked from an open container from a height of more than 0.5 m.	Reduce the suction height.
	Water being sucked from an external tank	Connect appliance to the mains water supply
	Inlet water too hot	Reduce temperature
	Nozzle clogged	Clean nozzle (fig.5)
Motor "buzzes" but fails to start	Inlet filter (L) fouled	Clean filter (L) (fig.5)
	Power supply voltage too low	Check that the voltage of the mains power supply line is the same as that on the plate (fig.2)
	Voltage drop due to use of extension cable	Check characteristics of extension cable
	Appliance not used for a long period of time	Contact your nearest Authorised Service Centre
Motor fails to start	Problems with TSS device	Contact your nearest Authorised Service Centre
	No electrical power	Check that the plug is firmly in the socket and that the mains voltage supply is present (*)
Water leakages	Problems with TSS device	Contact your nearest Authorised Service Centre
Appliance noisy	Seals worn	Have the seals replaced at your nearest Authorised Service Centre
Oil leakages	Water too hot	Reduce temperature (see technical data)
Appliance starts even with gun trigger released	Seals worn	Contact your nearest Authorised Service Centre
No water delivery when gun trigger is depressed (with supply hose connected)	High pressure system or pump circuit not watertight	Contact your nearest Authorised Service Centre
No detergent sucked in	Nozzle clogged	Clean nozzle (fig.5)
	Detergent too dense	Dilute with water
	Deposits or restriction in detergent circuit	Flush with clean water and eliminate any restrictions. If the problem persists, contact an Authorised Service Centre

(*) If the motor stops and does not restart during operation, wait 2-3 minutes before repeating the start-up procedure (**Overload cutout has been tripped**). If the problem recurs more than once, contact your nearest Authorised Service Centre.



12 HOW TO AVOID DAMAGING SURFACES



WARNING

- 12.1 Using the appliance to wash tyres may damage the tyre and can be dangerous.
- 12.2 Never point the high pressure jet straight at the tyre.
- 12.3 Always use the appliance at the lowest pressure setting when cleaning in the vicinity of wheels and tyres.
- 12.4 Never use the "Turbo Lance" for washing any part of the vehicle.
- 12.5 For further information refer to section: "8.7 Recommended cleaning procedure".



EC Declaration of Conformity

We, Annovi Reverberi S.p.A, declare that the following AR Blue Clean Machine(s):

Designation of machine High pressure washer
 Model No. 399
 Rated power 2,0 kW

conform(s) to the following European Directives:
 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2012/19/EU,
 2014/30/EU and 2000/14/EC

and are (is) manufactured in accordance with the following standards or
 standardised documents: EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; EN 60704-1; EN
 62233; EN IEC 63000

Name and address of the person appointed to issue the technical file:
 Stefano Reverberi / AR Managing Director
 Via ML King, 3 - 41122 Modena, Italy

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC
 has been performed in accordance with Annex V
 Model No. 399

Measured sound
 power level: 87 dB (A)
 Guaranteed sound
 power level: 88 dB (A)

Date: 12.11.2021
MODENA (I)
 Stefano Reverberi

Managing Director

Technical Data

Technical Data	Unit	399
Flow rate	l/min	6
Maximum flow rate	l/min	7,5
Pressure	MPa	11
Maximum pressure	MPa	14
Power	kW	2,0
Maximum inlet temperature	°C	50
Maximum inlet pressure	MPa	1
Gun repulsive force at maximum pressure	N	14,8
Pump oil type	kg	-
Protection class	-	I / Ⓢ
Motor insulation	-	Class F
Motor protection	-	IPX5
Voltage	V~ / Hz	220-240 / 50
Maximum permitted electrical system impedance	Ω	0,08
Sound pressure level L _{psa} (EN 60704-1)(K = 3 dB(A))	dB (A)	73,9
Sound power level L _{WA} (EN 60704-1)(K = 3 dB(A))	dB (A)	88
Appliance vibration (K = 1 m/s ²):	m/s ²	<2,5
Weight	kg	18,5

Subject to technical modification!

WARRANTY

The validity of the warranty is in accordance with the relevant legislation in the country where the product is sold (unless otherwise stated by the producer).
 The warranty covers materials, construction and conformity defects during the warranty period, during which time the manufacturer will replace defective parts and repair the product if not excessively worn, or replace it.

The warranty does not cover components subject to normal wear and tear (valve, piston, water gasket, oil gasket, springs, O-rings, accessories such as the hose, gun, brushes, wheels, etc.);

The warranty does not cover defects caused by or arising from:

- improper use, misuse, negligence,
- hire or professional use if the product has been sold for domestic use,
- failure to comply with the maintenance instructions provided in this manual,
- repair by unauthorised staff or centres,
- use of non-genuine parts or accessories,
- damage caused by transport, by dirt or foreign bodies, accidents,
- storage or warehousing problems.

Proof of purchase must be submitted to obtain warranty cover.


For assistance, contact the point of sale where your appliance was purchased.


1 ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ


- 1.1** Το μηχάνημα που αγοράσατε είναι ένα προϊόν υψηλής τεχνολογίας το οποίο κατασκευάστηκε από μία από τις πιο έμπειρες ευρωπαϊκές εταιρίες πλαστικών μηχανημάτων υψηλής πίεσης. Για την επίτευξη της καλύτερης απόδοσης, συντάξαμε τα παρακάτω τα οποία πρέπει να διαβάσετε με προσοχή και να τηρήσετε με κάθε χρήση. Κατά τη σύνδεση, χρήση και συντήρηση του μηχανήματος λάβετε όλες τις δυνατές προφυλάξεις για τη διασφάλιση της ακεραιότητάς σας και όσων βρίσκονται κοντά. Διαβάστε με προσοχή και ακολουθήστε τις προδιαγραφές ασφαλείας καθώς εάν δεν τηρηθούν μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και την ασφάλεια των ατόμων ή να προκαλέσουν οικονομικές ζημιές.

2 ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

- 2.1** Τηρείτε τις ενδείξεις που αναφέρονται στις πινακίδες και στα σύμβολα που υπάρχουν επάνω στο μηχάνημα και στις παρούσες οδηγίες. Στο μηχάνημα και στο βιβλίο υπάρχουν μόνο τα σύμβολα που αφορούν το μηχάνημα που αγοράσατε. Να ελέγχετε ότι τα σύμβολα και οι πινακίδες που υπάρχουν στο μηχάνημα είναι πάντα ακέραια και ευανάγνωστα· σε αντίθετη περίπτωση αντικαταστήστε τα με άλλα τοποθετώντας τα στην ίδια θέση.

 Προσοχή - Κίνδυνος

 Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

 Εικόνα E3 - Δείχνει ότι το μηχάνημα προορίζεται για μη επαγγελματική χρήση (οικιακή). Μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή τα οποία δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις, εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή εάν έχουν λάβει τις οδηγίες για την ασφαλή χρήση του μηχανήματος και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση αυτή.

 Κινούμενα όργανα. Μην αγγίζετε.

0 Θέση διακόπτη σβηστό

I Θέση διακόπτη αναμμένο

 Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

 Απαγόρευση, επισημαίνει στο χρήστη ότι οι εθνικοί κανονισμοί μπορεί να



απαγορεύουν την σύνδεση του προϊόντος με το δίκτυο παροχής του πόσιμου νερού.



Σήμα κινδύνου, επισημαίνει στο χρήστη να μην κατευθύνει τη ροή του νερού προς ανθρώπους, ζώα, ηλεκτρικούς εξοπλισμούς ή προς το ίδιο το προϊόν.



Το προϊόν αυτό ανήκει στην κλάση μόνωσης Ι. Αυτό σημαίνει ότι είναι εξοπλισμένο με έναν αγωγό προστασίας γείωσης.



Το προϊόν αυτό είναι συμβατό με τις σχετικές εφαρμοστέες Ευρωπαϊκές οδηγίες.



Εικόνα E1 - Δείχνει την υποχρέωση να **μην απορρίπτετε** το μηχάνημα ως αστικό απόβλητο. Μπορεί να παραδοθεί στον κατάστημα πώλησης κατά την αγορά ενός καινούριου μηχανήματος. Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα από τα οποία αποτελείται το μηχάνημα δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται για ανάρμοστες χρήσεις λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών για την υγεία.



Χρησιμοποιείτε ακουστικά προστασίας.



Χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας.



Χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας του αναπνευστικού συστήματος.



Χρησιμοποιείτε γάντια προστασίας.



Χρησιμοποιείτε υποδήματα πρόληψης ατυχημάτων.



Χρησιμοποιείτε ρούχα προστασίας.



3 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ/ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ







3.1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: ΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

- 3.1.1 Προσοχή. ΜΗΝ επιτρέπετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν το μηχάνημα, αλλά επιβλέψτε τα για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με αυτό.
- 3.1.2 Προσοχή. Οι ροές υπό πίεση μπορούν να είναι επικίνδυνες εάν χρησιμοποιούνται ανάμμοστα.
- 3.1.3 Προσοχή. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με εύφλεκτα, τοξικά υγρά ή τα οποία έχουν χαρακτηριστικά μη συμβατά με τη σωστή λειτουργία του ίδιου του μηχανήματος. Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος σε δυνητικά εύφλεκτη ή εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- 3.1.4 Προσοχή. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ. ΜΗΝ βρέχετε εύφλεκτα υγρά.
- 3.1.5 Προσοχή. ΜΗΝ κατευθύνετε τη ροή του νερού προς άτομα ή ζώα.
- 3.1.6 Προσοχή. ΜΗΝ κατευθύνετε τη ροή του νερού προς το ίδιο το μηχάνημα, στα ηλεκτρικά εξαρτήματα ή σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές.
- 3.1.7 Προσοχή. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εντός της ακτίνας στην οποία βρίσκονται άτομα που δεν φορούν ρουχισμό προστασίας.
- 3.1.8 Προσοχή. ΜΗΝ κατευθύνετε τη ροή προς το μέρος σας ή προς άλλα άτομα για να καθαρίσετε ρούχα ή υποδήματα.
- 3.1.9 Προσοχή. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εξωτερικούς χώρους σε περίπτωση βροχής.
- 3.1.10 Προσοχή. Η μηχανή ΔΕΝ πρέπει να τίθεται σε λειτουργία από παιδιά, από ανίκανα άτομα και από όσους δεν έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες.
- 3.1.11 Προσοχή. ΜΗΝ αγγίζετε το βύσμα και/ή την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- 3.1.12 Προσοχή. ΜΗ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένο το ηλεκτρικό καλώδιο. Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον παραγωγό, από ένα εξουσιοδοτημένο Σέρβις του ή από άτομα που είναι ειδικευμένα προς αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια.
- 3.1.13 Προσοχή. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν ένα καλώδιο τροφοδοσίας ή σημαντικά μέρη όπως π.χ. μέσα ασφαλείας, σωλήνες υψηλής πίεσης, πιστόλι, είναι κατεστραμμένα.
- 3.1.14 Προσοχή. ΜΗΝ μπλοκάρτε το λεβιέ του πιστολιού στη θέση λειτουργίας.



- 3.1.15 Προσοχ. Ελέγχετε αν το μηχάνημα διαθέτει την πινακίδα με τα χαρακτηριστικά, σε αντίθετη περίπτωση ειδοποιήστε το κατάστημα πώλησης. Τα μηχανήματα που δεν διαθέτουν πινακίδα ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιούνται, δεδομένου ότι είναι ανώνυμα και πιθανώς επικίνδυνα.
- 3.1.16 Προσοχ. ΜΗΝ επεμβαίνετε και ΜΗΝ αλλάζετε τη διακρίβωση της βαλβίδας ρύθμισης και των διατάξεων ασφαλείας.
- 3.1.17 Προσοχ. ΜΗΝ αλλάζετε την αρχική διάμετρο του πίδακα της κεφαλής.
- 3.1.18 Προσοχ. ΜΗΝ μετακινείτε το μηχάνημα τραβώντας το ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ.
- 3.1.19 Προσοχ. Αποφύγετε τη διέλευση οχημάτων πάνω από το σωλήνα υψηλής πίεσης.
- 3.1.20 Προσοχ. ΜΗΝ μετακινείτε το μηχάνημα τραβώντας το σωλήνα υψηλής πίεσης.
- 3.1.21 Προσοχ. Η ροή υψηλής πίεσης επάνω σε ελαστικά, βαλβίδες ελαστικών και άλλα εξαρτήματα με πίεση μπορεί να είναι επικίνδυνη. Αποφύγετε τη χρήση του κιτ περιστρεφόμενου ακροφυσίου και σε κάθε περίπτωση διατηρείστε κατά το καθάρισμα μία απόσταση της ροής τουλάχιστον 30 cm.
- 3.1.22 Προσοχ. Απαγορεύεται η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή μη ειδικών για το μοντέλο αυτό. Απαγορεύεται να επιφέρετε τροποποιήσεις στο μηχάνημα· η εκτέλεση τροποποιήσεων ακυρώνει τη Δήλωση Συμμόρφωσης και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από αστικές και ποινικές ευθύνες.
- 3.2 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ**
- 3.2.1 Προσοχ. Όλα τα εξαρτήματα που είναι αγωγοί ηλεκτρικού ρεύματος ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΝΤΑΙ από τον πίδακα νερού.
- 3.2.2 Προσοχ. Η ηλεκτρική σύνδεση θα πρέπει να εκτελεστεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60364-1. Συνιστάται να προβλέψετε ένα διαφορικό διακόπτη που διακόπτει την ηλεκτρική τροφοδοσία στο παρόν μηχάνημα εάν το ρεύμα διαροής προς τη γείωση υπερβαίνει τα 30 mA για 30 ms, ή ένα μέσο ελέγχου του κυκλώματος γείωσης.
- 3.2.3 Προσοχ. ΚΑΤΑ τη φάση εκκίνησης, το μηχάνημα μπορεί να προκαλέσει διαταραχές στο δίκτυο.
- 3.2.4 Προσοχ. Η λειτουργία με ένα διαφορικό διακόπτη ασφαλείας προσφέρει επιπλέον ατομική προστασία (30 mA).
- 3.2.5 Προσοχ. Στα μοντέλα που δεν διαθέτουν βύσμα η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικευμένο προσωπικό.



- 3.2.6 Προσοχ. Χρησιμοποιήστε μόνο εξουσιοδοτημένες ηλεκτρικές προεκτάσεις και με κατάλληλη διατομή αγωγιμότητας.
- 3.2.7 Προσοχ. Να αποσυνδέετε πάντα τον διακόπτη όταν αφήνετε το μηχάνημα αψύλακτο.
- 3.2.8      
- Προσοχ. Η υψηλή πίεση μπορεί να προκαλέσει την αναπήδηση εξαρτημάτων, γι' αυτό πρέπει να φοράτε όλα τα ρούχα και τις προστασίες που είναι κατάλληλες (PPE) για την ασφάλεια και την ακεραιότητα του χειριστή.
- 3.2.9 Προσοχ. Πριν να κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα, ΒΓΑΛΤΕ το φως από την πρίζα.
- 3.2.10 Προσοχ. Λόγω του ότι υπάρχει η πιθανότητα κύλισης προς τα πίσω, πρέπει να ΚΡΑΤΑΤΕ το πιστόλι γερά όταν τραβάτε το λεβιέ.
- 3.2.11 Προσοχ. ΤΗΡΕΙΤΕ τις προδιαγραφές του τοπικού οργανισμού παροχής ύδρευσης. Σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60335-2-79 το μηχάνημα μπορεί να συνδεθεί απ' ευθείας στο εθνικό δίκτυο παροχής πόσιμου νερού μόνο εφόσον στο σωλήνα τροφοδοσίας τοποθετηθεί μία διάταξη αντιροής με εκκένωση του νερού τύπου ΒΑ συμβατή με το πρότυπο EN 12729. Μπορείτε να παραγγείλετε την συσκευή αντιροής από τον κατασκευαστή.
- 3.2.12 Προσοχ. Το νερό που εισέρχεται στις συσκευές αντιροής δεν θεωρείται πόσιμο.
- 3.2.13 Προσοχ. Η συντήρηση και/ή επισκευή των ηλεκτρικών τμημάτων ΠΡΕΠΕΙ να εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- 3.2.14 Προσοχ. ΕΚΚΕΝΩΣΤΕ την υπολειπόμενη πίεση πριν αποσυνδέσετε το σωλήνα από το μηχάνημα.
- 3.2.15 Προσοχ. ΕΛΕΓΧΕΤΕ πριν από κάθε χρήση και σε τακτά διαστήματα το σφίξιμο των βιδών και την καλή κατάσταση των τμημάτων του μηχανήματος, καθώς και αν υπάρχουν τμήματα σπασμένα ή τα οποία παρουσιάζουν φθορές.
- 3.2.16 Προσοχ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ μόνο απορρυπαντικά που είναι συμβατά με τα υλικά επένδυσης του σωλήνα υψηλής πίεσης / ηλεκτρικού καλωδίου.
- 3.2.17 Προσοχ. ΚΡΑΤΑΤΕ τα άτομα και τα ζώα σε ελάχιστη απόσταση 15 μ.
- 3.2.18 Προσοχ. Το παρόν μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται με απορρυπαντικά τα οποία παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση διαφορετικών απορρυπαντικών ή χημικών προϊόντων μπορεί να έχει αρνητική επίπτωση στην ασφάλειά του.



- 3.2.19 Προσοχ. Αποφύγετε την επαφή του απορρυπαντικού με το δέρμα, ιδιαίτερα με τα μάτια! Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεβγάλτε με καθαρό νερό και ζητήστε άμεσα ιατρική συμβουλή!
- 3.2.20 Προσοχ. Οι σωλήνες υψηλής πίεσης, τα ρακόρ και οι συνδέσεις είναι σημαντικά στοιχεία για την ασφάλεια της μηχανής. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά σωλήνες υψηλής πίεσης, ρακόρ και συνδέσμους συνιστώμενους από τον κατασκευαστή.
- 3.2.21 Προσοχ. Για να εξασφαλιστεί η ασφάλεια της μηχανής, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή ή εγκεκριμένα από τον ίδιο.
- 3.2.22 Προσοχ. Εάν χρησιμοποιείται καλώδιο επέκτασης, το φισ και η υποδοχή πρέπει να είναι στεγανά.
- 3.2.23 Προσοχ. Τα ακατάλληλα καλώδια προέκτασης μπορούν να καταστούν επικίνδυνα. Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, επιλέξτε έναν κατάλληλο τύπο για τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους και βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση παραμένει στεγνή και σε απόσταση από το έδαφος. Συνιστάται για το σκοπό αυτό η χρήση μιας περιέλιξης καλωδίου, που να διατηρεί την πρίζα σε απόσταση τουλάχιστον 60 mm από το έδαφος.
- 3.2.24 Προσοχ. Σβήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το από την πηγή τροφοδοσίας πριν κάνετε εργασίες τοποθέτησης, καθαρισμού, ρύθμισης, συντήρησης, αποθήκευσης και μεταφοράς.
- 3.2.25 Προσοχ. Τοποθετήστε το κιτ καθαρισμού σωληνώσεων μέχρι την κόκκινη εγκοπή πριν ανάψετε το μηχάνημα.



4 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ (ΕΙΚ.1)/ΣΕΛΙΔΑ 3

4.1 Χρήση του εγχειριδίου

Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί τμήμα του μηχανήματος, φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Διαβάστε προσεκτικά πριν από την εγκατάσταση/χρήση. Σε περίπτωση μεταβίβασης της ιδιοκτησίας αυτός που παραχωρεί το μηχάνημα είναι υποχρεωμένος να παραδώσει το εγχειρίδιο στο νέο ιδιοκτήτη.

4.2 Παράδοση

Το μηχάνημα παραδίδεται στο εσωτερικό μιας συσκευασίας από χαρτόνι, αποσυμφορημένο εν μέρει. Η σύνθεση του εξοπλισμού απεικονίζεται στην εικ. 1.

4.2.1 Συνοδευτικά έντυπα

- A1** Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης
- A2** Οδηγίες για την ασφάλεια
- A3** Δήλωση συμμόρφωσης
- A4** Κανόνες εγγυήσεως

4.3 Διάθεση συσκευασίας

Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία δεν μολύνουν το περιβάλλον, ωστόσο πρέπει να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς στη χώρα όπου χρησιμοποιείται.

5 ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ (ΕΙΚ.1)/ΣΕΛΙΔΑ 3

5.1 Προβλεπόμενη χρήση

Το μηχάνημα προορίζεται για ατομική χρήση για τον καθαρισμό οχημάτων, μηχανημάτων, σκαφών, ακοδοκίμων εργασιών κλπ., για την αφαίρεση της επιμονής βρωμιάς με καθαρό νερό και βιοσποικοδομήσιμα χημικά απορρυπαντικά.

Το πλύσιμο κινητήρων οχημάτων επιτρέπεται μόνον εάν το ακάθατο νερό απορριφθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Θερμοκρασία νερού στην είσοδο: **βλέπε πινακίδα χαρακτηριστικών επάνω στο μηχάνημα.**

- Πίεση νερού στην είσοδο: **min. 0,1MPa - max. 1 MPa.**

- Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας **μεγαλύτερη από 0°C.**

Το μηχάνημα είναι συμβατό με το πρότυπο IEC 60335-1 και IEC 60335-2-79.

5.2 Χειριστής

Για τον προσδιορισμό του αρμόδιου χειριστή για την χρήση του μηχανήματος (επαγγελματική ή μη επαγγελματική) δείτε την εικόνα που απεικονίζεται στην εικ. 1.

5.3 Κύρια μέρη

- B2** Εκτοξευτήρας
- B3** Πιστόλι με ασφάλεια
- B4** Ηλεκτρικό καλώδιο με βύσμα
- B5** Σωλήνας υψηλής πίεσης
- B6** Ντεπόζιτο απορρυπαντικού
- E** Κεφαλή
- F** Ρυθμιστής απορρυπαντικού
- G** Ρυθμιστής πίεσης
- L** Φίλτρο νερού

5.3.1 Εξαρτήματα (εάν προβλέπονται με τον εξοπλισμό - βλέπε εικ.1)

- | | |
|---|-------------------------------|
| C1 Εργαλείο καθαρισμού κεφαλής | C9 Αντάπτορας |
| C2 Κιτ περιστρεφόμενου ακροφυσίου | C10 Βίδες |
| C3 Μάνικα | C11 Βάσεις |
| C4 Βούρτσες | C12 Μοχλός |
| C5 Περίελεξη σωλήνα | C13 Κιτ απορρυπαντικού |
| C6 Κιτ αναρρόφ. νερού | C14 Βούρτσες |
| C7 Κιτ καθαρισμού σωληνώσεων | C16 Μανόμετρο |
| C8 Κιτ βούρτσας για μεγάλες επιφάνειες | C17 Αντάπτορας |

5.4 Διατάξεις ασφαλείας

- Διατάξη εκκίνησης (H)
Η διάταξη εκκίνησης αποτρέπει την τυχαία χρήση του μηχανήματος.

Προσοχή - κίνδυνος!
Μην επεμβαίνετε και μην αλλάζετε τη διακριβωση της βαλβίδας ασφαλείας.

- Βαλβίδα ασφαλείας και/ή περιοριστής πίεσης.
Η βαλβίδα ασφαλείας είναι και περιοριστής πίεσης. Όταν κλείνει το πιστόλι, η βαλβίδα ανοίγει και το νερό ανακυκλώνεται από την

αναρρόφηση της αντλίας ή εκκινώνεται στο έδαφος.

- Ασφάλεια (D): αποτρέπει την τυχαία ροή του νερού.
- Θερμική προστασία: σε περίπτωση υπερφόρτωσης η θερμική προστασία σταματά το μηχάνημα.

6 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (ΕΙΚ.2)/ΣΕΛΙΔΑ 4-5

6.1 Συναρμολόγηση

Προσοχή - κίνδυνος!

Όλες οι εργασίες εγκατάστασης και συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται με το μηχάνημα αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Για τη σειρά συναρμολόγησης δείτε **εικ.2.**

6.2 Συναρμολόγηση του περιστρεφόμενου ακροφυσίου

Το κιτ περιστρεφόμενου ακροφυσίου επιτρέπει την παροχή μιας μεγαλύτερης ισχύος πλύσιματος.

Η χρήση του περιστρεφόμενου ακροφυσίου μπορεί να συμπέσει με μία πτώση της πίεσης ίση με το 25% σε σχέση με την πίεση που επιτυγχάνεται με τη ρυθμιζόμενη κεφαλή. Σε κάθε περίπτωση η χρήση της επιτρέπει την παροχή μιας μεγαλύτερης ισχύος πλύσιματος χάρη στην περιστροφή της ροής νερού.

6.3 Ηλεκτρική σύνδεση

Προσοχή - κίνδυνος!

Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό δίκτυο αντιστοιχεί στο βολτάζ και στη συχνότητα (V-Hz) που αναγράφεται στην πινακίδα αναγνώρισης (εικ.2).

6.3.1 Χρήση καλωδίων προέκτασης

Η διατομή των καλωδίων προέκτασης πρέπει να είναι ανάλογη με το μήκος της όσο μεγαλύτερο είναι το μήκος, τόσο μεγαλύτερη πρέπει να είναι η διατομή. Βλέπε **πίνακα I.**

6.4 Σύνδεση ύδρευσης

Προσοχή - κίνδυνος!

Πρέπει να γίνεται αναρρόφηση μόνο φιλτραρισμένου ή καθαρού νερού. Η βρύση παροχής νερού πρέπει να εξασφαλίζει παροχή ίση με την ικανότητα της αντλίας.

Τοποθετήστε το μηχάνημα όσο το δυνατόν πιο κοντά στο δίκτυο παροχής ύδρευσης.

6.4.1 Στόμια σύνδεσης

- Εξόδου νερού (OUTLET)
- Είσοδος νερού με φίλτρο (INLET)

6.4.2 Σύνδεση στο εθνικό δίκτυο ύδρευσης

Το μηχάνημα μπορεί να συνδεθεί απ' ευθείας στο εθνικό δίκτυο παροχής ποσίου νερού μόνο εφόσον στο σωλήνα προφοδοσίας τοποθετηθεί μία διάταξη αντροής με εκκένωση του νερού συμβατή με τους ισχύοντες κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι το σωλήνας είναι τουλάχιστον \varnothing 13 mm, ότι είναι ενσωματωμένος και ότι δεν έχει ένα μήκος μεγαλύτερο από 25 m.

6.4.3 Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία

- 1) Βιδώστε το σωλήνα αναρρόφησης με το φίλτρο στην είσοδο του νερού (INLET) και βυθίστε τον στον πάτο του δοχείου.
- 2) Εξορώστε το μηχάνημα:
 - α) Ξεβιδώστε τον εκτοξευτήρα.
 - β) Θέστε σε εκκίνηση το μηχάνημα και ανοίξτε το πιστόλι μέχρι να μην υπάρχουν φυσαλίδες αέρα στο νερό που βγαίνει.
 - γ) Σβήστε το μηχάνημα και ξαναβιδώστε τον εκτοξευτήρα.
- Σημείωση: το μέγιστο ύψος αναρρόφησης είναι 0,5 m. Συνιστάται να γεμίσετε το σωλήνα αναρρόφησης πριν από τη χρήση.

7 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ (ΕΙΚ.3)/ΣΕΛΙΔΑ 5

7.1 Ρύθμιση της κεφαλής

Χρησιμοποιήστε την κεφαλή (E) για να ρυθμίσετε τη ροή του νερού.

7.2 Ρύθμιση παροχής απορρυπαντικού

Για να χορηγήσετε το απορρυπαντικό στη σωστή πίεση, συναρμολογήστε το κιτ καθαρισμού (C13) όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.

ΠΑΡΗΡΟΦΟΡΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ (ΕΙΚ.4)/ΣΕΛΙΔΑ 6

8.1 Χειριστήρια

- Διάταξη εκκίνησης (H).
- Βάλτε τη διάταξη εκκίνησης στη θέση (ON/I) για να θέσετε σε εκκίνηση τον κινητήρα.
- Εάν η διάταξη εκκίνησης διαθέτει λυχνία, αυτή πρέπει να ανάψει.
- Βάλτε τη διάταξη εκκίνησης στη θέση (OFF/O) για να σταματήσετε τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Εάν η διάταξη εκκίνησης διαθέτει λυχνία, αυτή πρέπει να βρῆσει.
- Μια μόλις εντολὴ ροῆς νεροῦ (I).

Προσοχή - κίνδυνος!
Το μηχανήμα πρέπει να λειτουργεί τοποθετημένο σε μία ασφαλή και σταθερή ἐπιπέδῃ ἐπιφάνειᾳ, ὡπως φαίνεται στὴν εικ.4.

8.2 Εκκίνηση (βλέπε εικ. 4)

- Ανοίξτε ἐντελῶς τὴ βρῦση του δισκίου υδροδότησης.
- Αποσυνδέστε τὴν ἀσφάλεια (D).
- Κρατήστε το πιστόλι ανοιχτό για μερικά δευτερόλεπτα και θέστε σε ἐκκίνηση το μηχανήμα με τὴν διάταξη ἐκκίνησης (ON/I).

Προσοχή - κίνδυνος!
Πριν να θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, βεβαιώθετε ὅτι τροφοδοτείται κατάλληλα με νερό, ἡ χρήση του χωρὶς νερό καταστρέφει το μηχανήμα, κατά τὴν λειτουργία του μὴ καλύπτετε τὶς γρίλιες αερισμοῦ.

- Κλείνοντας πιστόλι, ἡ δυναμικὴ πίεση σβῆνει αὐτόματα τον ἡλεκτροκινητήρα
- Ανοίγοντας το πιστόλι, ἡ πῦση τῆς πίεσης ξεκινᾷ αὐτόματα τον κινητήρα και ἡ πίεση ἀναμορφώνεται με μία πολὺ μικρὴ καθυστέρηση
- Για μία ἀωστή λειτουργία του μηχανήματος, οἱ ἐνέργειες κλεισίματος και ἀνοιγματος του πιστολιού δεν πρέπει να γίνονται μέσα σε χρονικό διάστημα μικρότερο ἀπὸ 4-5 δευτερόλεπτα.

Για να μὴ προκληθοῦν φθορές στο μηχανήμα ἀποφύγετε τὴν λειτουργία του χωρὶς νερό και ἐλέγχετε ὅτι το μηχανήμα εἶναι πάντα κατάλληλα τροφοδοτημένο με νερό.

8.3 Σταμάτημα

- 1) Βάλτε τὴν διάταξη ἐκκίνησης στὴ θέση (OFF/O).
- 2) Ανοίξτε το πιστόλι και ἐκκενώστε τὴν πίεση στο ἐσωτερικό των σωληνώσεων.
- 3) Εισάγετε τὴν ἀσφάλεια (D).

8.4 Επανεκκίνηση

- 1) Αποσυνδέστε τὴν ἀσφάλεια (D).
- 2) Ανοίξτε το πιστόλι και ἀφήστε να ἐκκενωθεῖ ο αἶρας που ὑπάρχει στο ἐσωτερικό των σωληνώσεων.
- 3) Βάλτε τὴν διάταξη ἐκκίνησης στὴ θέση (ON/I).

8.5 Θέση ἐκτός λειτουργίας

- 1) Κλείστε τὴ βρῦση του νεροῦ.
- 2) Ἐκκενώστε τὴν υπολειπόμενη πίεση ἀπὸ το πιστόλι μέχρι να βγει ὅλο το νερό ἀπὸ το μηχανήμα.
- 3) Σβήστε το μηχανήμα (OFF/O).
- 4) Βγάλτε το φιν από τὴν πρίζα.
- 5) Αδειάστε και πλύνετε το νεποζίπο ἀπορρυπαντικό στο τέλος τῆς ἐργασίας. Για το πλύσιμο του νεποζίπο χρησιμοποιεῖτε καθαρό νερό στὴ θέση του ἀπορρυπαντικό.
- 6) Εισάγετε τὴν ἀσφάλεια (D) του πιστολιού.

8.6 Ανεφοριασμός και χρήση του ἀπορρυπαντικό

Το ἀπορρυπαντικό πρέπει να παρέχεται με τα ἐξαρτήματα και σύμφωνα με τὸς τρόπους που προβλέπονται στο σημείο 7.2. Ἡ χρήση ἐνός σωλῆνα ὑψηλῆς πίεσης με μεγαλύτερο μήκος ἀπὸ τον ἀρχικό που παρέχεται με το μηχανήμα ἢ ἡ χρήση μίας προέκτασης πρόσθετου σωλῆνα μὴ μπορεί να μειώσει ἢ να σταματήσει ἐντελῶς τὴν ἀναρρόφηση του ἀπορρυπαντικό ἀπὸ το νεποζίπο (ὅπου προβλέπεται). Γεμίστε το νεποζίπο (B6) με ἀπορρυπαντικό ὑψηλῆς βιοαποικοδόμησης.

8.7 Συμβουλές για τὴ σωστή πλύση

Διαλύστε τὴ βρωμιά τοποθετώντας ἐπάνω στὴν στεγνὴ ἐπιφάνεια το ἀπορρυπαντικό. Ἐπάνω στις κατέβες ἐπιφάνειες ἐνεργεῖτε ἀπὸ κάτω προς τα πάνω. Αφήστε να ἐνεργήσει για 1-2 λεπτά, χωρὶς να ἀφήσετε ὁμῶς να στεγνώσει ἡ ἐπιφάνεια. Χρησιμοποιήστε με τὴ

ροή ὑψηλῆς πίεσης σε μία ἀπόσταση μεγαλύτερη ἀπὸ 30 cm, ἀρχίζοντας ἀπὸ κάτω. Φροντίστε ὥστε τα νερά ἀπὸ το ἔξβγαλμα να μὴν τρέχουν ἐπάνω στις ἐπιφάνειες που δεν ἔχουν πλῦθει.

Σε ορισμένες περιπτώσεις για να ἀφαιρέσετε τὴν ἀκαθαρσία εἶναι ἀπαραίτητὴ ἡ μηχανικὴ δράση των βουρτσῶν πλυσίματος. Ἡ ὑψηλὴ πίεση δεν εἶναι πάντα ἡ καλύτερη λύση για ἓνα καλὸ πλύσιμο, καθώς μπορεί να καταστρέψει ορισμένες ἐπιφάνειες. Συνιστάται να ἀποφεύγετε τὴ χρήση τῆς ροῆς ακίδας τῆς ρυθμιζόμενης κεφαλῆς και τὴ χρήση του περιστρεφόμενου ἀκροφυσίου ἐπάνω σε ελασθίνα και βαμμένα μέρη και ἐπάνω σε ἐξαρτήματα με πίεση (π.χ. ελαστικά, βαλβίδες φουσκώματος...) Μία καλὴ πλυστικὴ δράση ἐξαρτάται κατά ἴση ἀναλογία ἀπὸ τὴν πίεση και ἀπὸ τον ὄγκο του νεροῦ.

9 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (ΕΙΚ.5)/ΣΕΛΙΔΑ 6

Ὅλες οἱ ἐπεμβάσεις συντήρησης που δεν περιλαμβάνονται στο παρόν κεφάλαιο πρέπει να γίνονται σε ἓνα ἐξειδικωμένο κέντρο πώλησης και Τεχνικῆς Ὑποστήριξης.

Προσοχή - κίνδυνος!
Πριν να κάνετε οποιαδήποτε ἐπέμβαση στο μηχανήμα, βγάλτε το φιν ἀπὸ τὴν πρίζα ρεύματος.

9.1 Καθαρισμός τῆς κεφαλῆς

- 1) Αποσυρρολογήστε τον ἐκτοξευτήρα ἀπὸ το πιστόλι.
- 2) Απομακρύνετε τὴν ἀκαθαρσία ἀπὸ τὴν οπή τῆς κεφαλῆς με το εργαλείο (C1).

9.2 Καθαρισμός του φίλτρου

Ελέγξτε το φίλτρο ἀναρρόφησης (L) και το φίλτρο ἀπορρυπαντικό πριν ἀπὸ κάθε χρήση και, σε περίπτωση που εἶναι ἀπαραίτητο, προχωρήστε στο καθαρισμό ὡπως ἀναφέρεται.

9.3 Φύλαξη

Πριν ἀπὸ τὴ χειμερινὴ ἀποθήκευση, βάλτε το μηχανήμα να λειτουργήσει με μὴ ἐπιθετικό και μὴ τοξικό ἀντιπαγωτικό υγρό. Τοποθετήστε τὴ συσκευή σε στεγνὸ μέρος και προστατευόμενο ἀπὸ τον παγετό.

10 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ (ΕΙΚ.5)/ΣΕΛΙΔΑ 6

Αποθηκεύστε τα ἐξαρτήματα ὡπως προβλέπεται στὴν εικ. 5. Μεταφέρετε το μηχανήμα ὡπως προβλέπεται στὴν εικ. 5.



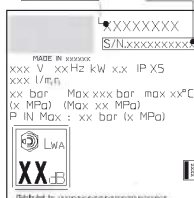
11 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΒΛΑΒΕΣ

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Η αντλία δεν φθάνει την καθορισμένη πίεση	Έχει φθαρεί το ακροφύσιο	Αντικαταστήστε το ακροφύσιο
	Φίλτρο νερού ακάθαρτο	Καθαρίστε το φίλτρο (L) (εικ.5)
	Ανεπαρκής τροφοδοσία νερού	Ανοίξτε πλήρως τη βρύση
	Αναρρόφηση αέρα	Ελέγξτε τα ρακόρ
Η αντλία δεν φθάνει την καθορισμένη πίεση	Άερας στην αντλία	Σβήστε το μηχανήμα και ενεργοποιήστε το πιστόλι μέχρι να βγει μία συνεχής ροή. Θέστε και πάλι σε εκκίνηση.
	Ύψος αναρρόφησης από ανοιχτό δοχείο μεγαλύτερο από 0,5 m	Μειώστε το ύψος αναρρόφησης
	Αναρρόφηση νερού από εξωτερικό νεπέλο/το	Συνδέστε το μηχανήμα στο δίκτυο ύδρευσης
	Θερμοκρασία νερού στην είσοδο υπερβολικά υψηλή	Μειώστε τη θερμοκρασία
Η αντλία έχει απότομες αλλαγές πίεσης	Ακροφύσιο βουλωμένο	Καθαρίστε το ακροφύσιο (εικ.5)
	Φίλτρο αναρρόφησης (L) βρώμικο	Καθαρίστε το φίλτρο (L) (εικ.5)
	Ανεπαρκής τάση του δικτύου	Ελέγξτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση της πινακίδας (εικ.2)
Ο κινητήρας "βουίζει" αλλά δεν ξεκινά	Απώλεια τάσης οφειλόμενη στην προέκταση	Ελέγξτε τα χαρακτηριστικά της προέκτασης
	Παρατεταμένο σταμάτημα του μηχανήματος	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης
	Προβλήματα στη διάταξη TSS	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης
Ο ηλεκτροκινητήρας δεν ξεκινά	Άπουσία τάσης	Ελέγξτε την παρουσία τάσης στο δίκτυο και ελέγξτε ότι το φις έχει τοποθετηθεί σωστά (*)
	Προβλήματα στη διάταξη TSS	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης
Απώλειες νερού	Οι φλάντζες στεγανότητας έχουν φθαρεί	Αντικαταστήστε τις φλάντζες σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης
Θόρυβος	Θερμοκρασία νερού υπερβολικά υψηλή	Μειώστε τη θερμοκρασία (βλέπε τεχνικά στοιχεία)
Διαρροές λαδιού	Οι φλάντζες στεγανότητας έχουν φθαρεί	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης
Το μηχανήμα ξεκινά παρόλο που το πιστόλι είναι κλειστό	Ελ σταγματική στεγανότητα στο σύστημα υψηλής πίεσης ή στο κύκλωμα της αντλίας	Συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης
Τραβώντας το μοχλό του πιστολιού, το νερό δεν βγαίνει (με σωλήνα τροφοδοσίας εισαγμένο)	Ακροφύσιο βουλωμένο	Καθαρίστε το ακροφύσιο (εικ.5)
Δεν αναρροφά απορρυπαντικό	Πολύ πυκνό απορρυπαντικό	Αραιώστε με νερό
	Κύκλωμα απορρυπαντικού με σηματοδοτούμενο κρούσας ή με τοακίσματα	Ξεβγάλε με καθαρό νερό και εξαλείψτε ενδεχόμενα τοακίσματα. Εάν το πρόβλημα επιμένει συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης

(*) Εάν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ο κινητήρας σταματήσει και δεν ξεκινήσει και πάλι, περιμένετε 2-3 λεπτά πριν να κάνετε εκ νέου την εκκίνηση (**Επέμβαση της θερμικής προστασίας**).

Εάν το πρόβλημα επαναληφθεί για περισσότερες από μία φορές επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ



2 ΠΩΣ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΤΕ ΖΗΜΙΑ ΣΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ

- 12.1 Η χρήση του μηχανήματος για το πλύσιμο των ελαστικών μπορεί να προκαλέσει ζημιές στα ελαστικά και να καταστήσει επικίνδυνη
- 12.2 Μην στρέφετε τη ροή υψηλής πίεσης απ' ευθείας επάνω στο ελαστικό.
- 12.3 Χρησιμοποιείτε πάντα το μηχανήμα στην πιο χαμηλή πίεση όταν κάνετε χειρισμούς καθαρισμού κοντά στις ρόδες και τα ελαστικά.
- 12.4 Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον "Εκτοξευτήρα τούρμπο" για να πλύνετε ένα οποιοδήποτε μέρος του οχήματος.
- 12.5 Για περαιτέρω πληροφορίες διαβάστε το μέρος: **"8.7 Συμβουλές για τη σωστή πλύση"**.



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Εμείς η Άππολι Reverberi S.p.A., Μοντενα, Ιταλία, δηλώνουμε ότι το(τα) ακόλουθο(α) μηχανήμα(τα) AR Blue Clean:

Ονομασία του μηχανήματος Πλυστικό μηχανήμα υψηλής πίεσης
 Αρ. μοντέλου **399**
 Απορροφούμενη ισχύς 2,0 kW

είναι συμβατό(ά) με τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες:

2006/42/ΕΚ, 2014/35/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ, 2015/863/ΕΕ, 2012/19/ΕΕ, 2014/30/ΕΕ, 2000/14/ΕΚ (Ν. Δ/μα 262/2002).

και παράγεται(ονται) σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα ή τα παρακάτω τυποποιημένα έγγραφα: EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11, EN 60704-1, EN 62233, EN IEC 63000

Όνομα και διεύθυνση του υπεύθυνου για τη χορήγηση του τεχνικού φακέλου:
 Stefano Reverberi / AR Managing Director
 Via ML King, 3 - 41122 Μοντενα, Ιταλία,

Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης η οποία απαιτείται από την οδηγία 2000/14/ΕΚ έχει εκτελεστεί σύμφωνα με το Παράρτημα V

Αρ. μοντέλου **399**

Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος: **87 dB (A)**
 Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **88 dB (A)**

Ημερομηνία : 12.11.2021

ΜΟΝΤΕΝΑ (Ι)

Stefano Reverberi

Stefano Reverberi
 Managing Director

Τεχνικά Στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία	Μονάδες	399
Παροχή	l/min	6
Μέγιστη παροχή	l/min	7,5
Πίεση	MPa	11
Μέγιστη πίεση	MPa	14
Ισχύς	kW	2,0
Μέγιστη θερμοκρασία τροφοδοσίας	°C	50
Μέγιστη πίεση τροφοδοσίας	MPa	1
Δύναμη ανάκρουσης του πιστολιού στη μέγιστη πίεση	N	14,8
Τύπος λαδιού αντλίας	kg	-
Βαθμός προστασίας	-	I / ☉
Μόνωση Κινητήρα	-	Κλάση F
Προστασία Κινητήρα	-	IPX5
Τάση	V~ / Hz	220-240 / 50
Μέγιστη επιτρεπτή σύνθετη αντίσταση δικτύου	Ω	0,08
Στάθμη ακουστικής πίεσης L _{WA} (EN 60704-1) (K = 3 dB(A))	dB (A)	73,9
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} (EN 60704-1) (K = 3 dB(A))	dB (A)	88
Κραδασμολογία της συσκευής (K = 1 m/s ²)	m/s ²	<2,5
Βάρος	kg	18,5

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η ισχύς της εγγύησης ρυθμίζεται σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα στην οποία διακινείται η εμπορία του προϊόντος (εκτός εάν ορισθεί διαφορετικά από τον παραγωγό).

Εάν το προϊόν είναι ελαττωματικό λόγω της ποιότητας των υλικών, λόγω κατασκευής ή λόγω μη συμμόρφωσης κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης ο κατασκευαστής εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών, προνοεί για την επισκευή των προϊόντων εάν η φθορά είναι λογική ή για την αντικατάστασή τους.

Η εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα τα οποία υπόκεινται σε συνήθη φθορά (βαλβίδα, έμβολο, παρέμβυσμα νερού, παρέμβυσμα λαδιού, ελατήρια, δακτύλιος OR, εξαρτήματα όπως σωλήνας, πιστόλι, βούρτσες, ρόδες κλπ).

Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα τα οποία προκαλούνται από ή προκύπτουν από:

- ανάρμοστη χρήση, μη επιτρεπτή χρήση, αμέλεια,
- ενοίκηση ή επαγγελματική χρήση εφόσον το προϊόν έχει πωληθεί για οικιακή χρήση,
- μη τήρηση των κανόνων συντήρησης που προβλέπονται στο σχετικό βιβλίο,
- επισκευές που έχουν εκτελεστεί από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ή κέντρα υποστήριξης,
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων,
- ζημιές προκαλούμενες από την μεταφορά, από ξένα αντικείμενα ή ουσίες, ατύχημα,
- προβλήματα αποθήκευσης ή αποθεματοποίησης.

Για την ενεργοποίηση της εγγύησης είναι απαραίτητη η επίδειξη της απόδειξης αγοράς.

Για υποστήριξη, επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης από το οποίο έγινε η αγορά.